

**EQQARTUUSSISOQARFIK KUJALLERMI  
EQQARTUUSSISUT SULIAANNIK  
ALLASSIMAFFIUP ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF RETSBOGEN  
FOR  
KUJALLEQ KREDSRET**

Den 20. marts 2018 kl. 13.00 holdt Kujalleq Kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen  
Kredsdommer Louise Mølgaard-Motzfeldt behandlede sagen.

[...]

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 268/2018

Politiets nr. 5502-97703-00114-17

Anklagemyndigheden

mod

U

cpr-nummer [...]

[...]

U forklarede på grønlandsk blandt andet, at Qaammatit marluk missaani  
Qaqortumiissimallulu, illooqqami nuunuutaa paaralugu, illooqqani suliniassammat.

Ulloq 3. november 2017 Qaqortumiit - angajoqqaani ilagalugit – [...]-lip angallataanut  
ilaallutik Saarlularput.

Saarlumut tikipput ulluklut – eqqaamalluanngilaa ullup qeqqata missaani imaluunniit  
nal.marlut missaani tikinnerlutik.

Tikikkamik- angajoqqaani imernianngieriarlutik- imilermata pakatsissutigaa.  
Unnerluutigineqartoq aamma imilerpoq. Angajoqqaani imeqatigai, kisianni aamma  
avissaaqqapput.

Unnerluutigineqartoq imigassartorpoq, ilaatigut immiaaqqat arfinillit, snaps, rødvin, Jack  
Daniels. Silaarussimavoq.

Unnerluutigineqartup eqqaamavaa angerlarami matu parnaaqqasoq.

Unnerluutigineqartoq imileraangami ilaatigut silaaruttarpoq.

Unnerluutigineqartup politiiniit tigusaanini eqqaamavaa. Aamma eqqaamavaa X1-ikkunnut isilerluni. X1 tassaavoq unnerluutigineqartup illooraa.

Illooqqaminut isilerluni arlaannik tigumiaqarnerluni eqqaamangilaa.

Dansk:

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at han havde været i Qaqortoq i ca. 2 måneder og passet på sin kusines baby så kusinen kunne arbejde. Den 3. november 2017 tog han afsted sammen med sine forældre fra Qaqortoq, hvor de sejlede med [...]s båd til Saarloq. De ankom til Saarloq om dagen – han kan ikke huske om det var ved middagstid eller ved 14 tiden de ankom. Da de ankom ville forældrene ikke drikke i starten, men han blev skuffet over da de alligevel begyndte at drikke. Den tiltalte begyndte også at drikke. Han drak sammen med sine forældre, men de var også adskilt fra hinanden. Den tiltalte drak spiritus, blandt andet 6 øl, snaps, rødvin og Jack Daniels. Han har fået blackout. Den tiltalte kan huske, at døren var låst da han gik hjem. Når tiltalte drak får han nogle gange blackout. Tiltalte kan huske da han blev anholdt af politiet. Og kan også huske, at han kom ind hos X1. X1 er tiltaltes fætter. Han kan ikke huske om han havde noget på sig da han kom ind hos sin fætter.

[...]

Sagen udsat kl. 14.40

Louise Mølgaard- Motzfeldt